

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1977-1978**

25 JULI 1978

**Voorstel van wet betreffende de
voornaamsveranderingen**

(Ingediend door de heer L. Vanackere c.s.)

TOELICHTING

De wet van 2 juli 1974 heeft de wet van 11 germinal jaar XI (1 april 1803) betreffende de voornamen en de veranderingen van naam aangevuld ten einde eveneens voornaamsveranderingen toe te laten.

De procedure die voorzien is voor de voornaamsveranderingen is in grote trekken dezelfde als die bepaald voor de naamsveranderingen.

Dit voorstel beoogt die procedure te vereenvoudigen.

De meeste voornaamsveranderingen zijn inderdaad een aanpassing van de voornamen veeleer dan een werkelijke verandering.

Zo vindt men tussen de besluiten tot voornaamsverandering, die in het *Staatsblad* gepubliceerd worden, een groot aantal toelatingen om een voornaam te vervangen door dezelfde voornaam in een andere taal (v.b. Maurice vervangen door Maurits; Frans door François; Heinrich door Henri of Hendrik). In een aantal gevallen wordt de begunstigde gemachtigd om de Latijnse vorm van zijn voornaam te vervangen door de Nederlandse of Franse vorm van diezelfde voornaam (b.v. Petrus-Pieter; Amandus-Amand). In andere gevallen wordt de voornaam vervangen door een verkleinwoord of een meer moderne vorm (b.v. Willem-Wim; Joseph-Jos; Madeleine-Maud). Sommige besluiten beperken zich tot een toelating om de volgorde van de voornamen te wijzigen; andere strekken er alleen toe één der voornamen van de begunstigde te laten vervallen. Veel zeldzamer komt

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1977-1978**

25 JUILLET 1978

**Proposition de loi relative aux changements
de prénoms**

(Déposée par M. L. Vanackere et consorts)

DEVELOPPEMENTS

La loi du 2 juillet 1974 a complété la loi du 11 germinal an XI (1^{er} avril 1803) relative aux prénoms et changements de nom, afin de permettre également les changements de prénoms.

La procédure prévue pour les changements de prénoms est sensiblement la même que celle qui vaut pour les changements de nom.

La présente proposition tend à simplifier cette procédure.

En effet, la plupart des changements de prénoms constituent une adaptation de ceux-ci plutôt qu'un véritable changement.

Ainsi, on relève, parmi les arrêtés de changement de prénoms, qui sont publiés au *Moniteur*, un grand nombre d'autorisations de remplacer un prénom par son équivalent dans une autre langue (par exemple Maurice remplacé par Maurits; Frans par François; Heinrich par Henri ou Hendrik). Dans plusieurs cas, le bénéficiaire est autorisé à remplacer la forme latine de son prénom par la forme française ou néerlandaise de celui-ci (par exemple Petrus - Pieter; Amandus - Amand). Dans d'autres cas, le prénom est remplacé par un diminutif ou par une forme modernisée du même prénom (par exemple Willem - Wim; Joseph - Jos; Madeleine - Maud). Un certain nombre d'arrêtés se limitent à autoriser une interversion des prénoms; d'autres n'ont pour but que l'omission d'un des prénoms du bénéficiaire. Plus rares sont les cas où l'intéressé est autorisé à ajouter un prénom à ceux

het voor dat de begunstigde toelating krijgt om een voor- naam toe te voegen of om een van zijn voornamen te vervan- gen door een heel verschillende voornaam (b.v. Louis vervan- gen door Henri; Gérard vervangen door Jozef) alhoewel, in de meeste gevallen, dergelijke voornaamsveranderingen niets anders zijn dan een wettelijke bekrachtiging van een bestaan- de toestand die soms tot uiting komt in officiële documenten zoals diploma's, trouwboekjes en zelfs identiteitsstukken.

Het blijkt aldus dat de toelatingen tot voornaamsverande- ring in werkelijkheid louter administratieve maatregelen zijn die door een ministerieel besluit kunnen verwezenlijkt wor- den.

Wij zien ook niet het nut in van de bekendmaking, in het *Staatsblad*, van de voornaamsveranderingen die, in tegenstel- ling met de naamsveranderingen, geen belang hebben voor de meerderheid van de burgers.

Om die redenen bepaalt artikel 1 van ons voorstel dat in artikel 4 van de wet van 11 germinal jaar XI, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 2 juli 1974, de woorden « of voor- namen » vervallen, terwijl artikel 2 in dezelfde wet een arti- kel 8bis invoegt, bepalende dat de voornaamsveranderingen worden toegelaten door een besluit van de Minister van Jus- titie en dat dit ministerieel besluit uitwerking heeft zodra ervan kennis is gegeven aan de begunstigde.

Deze bepaling heeft mede het voordeel duidelijk te doen uitkomen dat de artikelen 6 en 7 van de wet van 11 germinal jaar XI, luidens welke het besluit tot naamsverandering slechts uitwerking zal hebben een jaar na zijn bekendmaking en dat gedurende dat jaar elke persoon die er belang bij heeft er tegen kan opkomen, niet van toepassing zijn op de voor- naamsveranderingen.

Deze praktijk, die reeds sedert geruime tijd door het Mi- nisterie van Justitie wordt gevolgd, vloeit niet rechtstreeks voort uit de wettekst en is gesteund op een soepele interpre- tatie van een passus, die niet zo duidelijk is, van het verslag namens de Commissie voor de Justitie van de Senaat over het ontwerp dat de wet van 2 juli 1974 geworden is (Doc. Se- naat 243 (B.Z. 1974) nr. 2).

Het is logisch, in de onmogelijkheid voor derden om op te komen tegen een besluit tot voornaamsverandering, een bijkomende reden te zien om dat besluit niet bekend te ma- ken in het *Staatsblad*.

De bepaling van artikel 2 van ons voorstel, betreffende de uitwerking van het ministerieel besluit zodra ervan kennis is gegeven aan de begunstigde, doet niets af aan het voor- schrift van artikel 254 van het Wetboek der registratie-, hypo- theek- en griffierechten, luidens hetwelk het afschrift van het besluit niet aan de begunstigde mag worden afgegeven zolang het besluit niet is geregistreerd.

De artikelen 3 tot 5 van ons voorstel beogen de artikelen 249, 250 en 253 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten in overeenstemming te brengen met de wij- zingen die worden aangebracht aan de wet van 11 germi- nal jaar XI.

qu'il porte déjà ou à remplacer un de ses prénoms par un au- tre prénom tout différent (par exemple Louis remplacé par Henri; Gérard remplacé par Jozef), encore que généralement ces substitutions ne font que légaliser une situation de fait qui se reflète parfois dans des documents officiels, tels les diplômes, les carnets de mariage, voire même des pièces d'identité.

Il s'avère ainsi que les autorisations de changer de pré- noms constituent en réalité des mesures purement adminis- tratives qui peuvent être réalisées par des arrêtés ministériels.

Nous ne voyons par ailleurs pas l'utilité que présente la publication au *Moniteur belge* des changements de prénoms qui, contrairement aux changements de nom, n'intéressent pas la généralité des citoyens.

C'est pourquoi l'article premier de notre proposition pré- voit qu'à l'article 4 de la loi du 11 germinal an XI, modifié par l'article 2 de la loi du 2 juillet 1974, les mots « ou de prénoms » seront supprimés, tandis que l'article 2 insère dans la même loi un article 8bis aux termes duquel l'autorisation de changer de prénoms sera accordée par un arrêté du Ministre de la Justice et que cet arrêté ministériel aura son exécution dès qu'il sera notifié au bénéficiaire.

Cette disposition a en même temps le mérite de faire appa- raître clairement que les articles 6 et 7 de la loi du 11 germi- nal an XI, disposant que l'arrêté autorisant le changement de nom n'aura son exécution qu'après un an à compter de sa publication et que pendant cette année toute personne inté- ressée pourra y faire opposition, ne s'appliquent pas aux changements de prénoms.

Cette pratique, suivie depuis tout un temps par le Ministè- re de la Justice, ne découle pas directement du texte de la loi et est fondée sur une interprétation souple d'un passage, d'ailleurs peu précis, du rapport fait au nom de la Commis- sion de la Justice du Sénat sur le projet qui est devenu la loi du 2 juillet 1974 (Doc. Sénat 243 (S.E. 1974) n° 2).

Il est permis d'estimer que l'impossibilité, pour les tiers, de s'opposer à un arrêté accordant un changement de prénoms constitue un motif supplémentaire pour ne pas publier cet arrêté au *Moniteur*.

La disposition de l'article 2 de notre proposition concer- nant l'exécution de l'arrêté ministériel dès sa notification, ne porte pas atteinte au prescrit de l'article 254 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, aux ter- mes duquel la copie de l'arrêté ne peut être délivrée au bé- néficiaire qu'après l'enregistrement de l'arrêté.

Les articles 3 à 5 de notre proposition tendent à mettre les articles 249, 250 et 253 du Code des droits d'enregistre- ment, d'hypothèque et de greffe en concordance avec les mo- difications apportées à la loi du 11 germinal an XI.

De weglating van de laatste zin van artikel 249 en de wijziging van artikel 250 dringen zich op vermits het niet meer mogelijk zal zijn een naamsverandering en een voornaamsverandering bij één zelfde besluit te verlenen.

Wat dat betreft past het trouwens erop te wijzen dat, in de praktijk, wanneer iemand tegelijk een naamsverandering en een voornaamsverandering bekomt, deze gunsten thans reeds worden toegestaan bij twee afzonderlijke besluiten en niet bij één zelfde besluit, omdat één van die besluiten onmiddellijk kan geregistreerd worden en het andere slechts een jaar later.

De wijziging van artikel 253 is nodig omdat de besluiten tot voornaamsverandering geen koninklijke besluiten meer zullen zijn

Leo VANACKERE.

*
**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

In artikel 4 van de wet van 11 germinal jaar XI betreffende de voornamen en de veranderingen van naam, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 2 juli 1974, vervallen de woorden « of voornamen ».

ART. 2

In dezelfde wet wordt een artikel *8bis* ingevoegd, luidende als volgt :

« *Artikel 8bis.* — Elke persoon die enigerlei reden heeft om zijn voornamen te veranderen, kan daartoe bij de Minister van Justitie een met redenen omklede aanvraag indienen.

De toelating wordt verleend bij een ministerieel besluit dat uitwerking heeft zodra ervan kennis is gegeven aan de begunstigde. »

ART. 3

In het derde lid, toegevoegd bij artikel 3, § 4, van de wet van 2 juli 1974 aan artikel 249 van het koninklijk besluit nr. 64 van 30 november 1939, houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bekrachtigd door de wet van 16 juni 1947, vervalt de tweede zin.

ART. 4

In artikel 250, tweede lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij artikel 3, § 5, van de wet van 2 juli 1974, worden de woorden « aan hetzelfde recht onderworpen vergunningen bij één besluit verleend worden » vervangen door de woorden « dezelfde gunst bij één zelfde besluit verleend wordt ».

La suppression de la dernière phrase de l'article 249 et la modification de l'article 250 s'imposent puisqu'il ne sera plus possible d'accorder, par un même arrêté, un changement de nom et un changement de prénoms.

A ce sujet il convient d'ailleurs de remarquer que, dans la pratique, lorsqu'une personne obtient en même temps un changement de nom et un changement de prénoms, ces faveurs sont accordées, déjà actuellement, par deux arrêts distincts et non par un seul, et ce en raison du fait que l'un de ces arrêts peut être enregistré immédiatement et l'autre seulement un an plus tard.

La modification apportée à l'article 253 s'impose du fait que les arrêts de changement de prénoms ne seront plus des arrêts royaux.

*
**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

A l'article 4 de la loi du 11 germinal an XI relative aux prénoms et changements de nom, modifié par l'article 2 de la loi du 2 juillet 1974, les mots « ou de prénoms » sont supprimés.

ART. 2

Il est inséré dans la même loi un article *8bis*, libellé comme suit :

« *Article 8bis.* — Toute personne qui aura quelque raison de changer de prénoms pourra en adresser la demande motivée au Ministre de la Justice.

L'autorisation sera accordée par un arrêté ministériel qui aura son exécution dès qu'il aura été notifié au bénéficiaire. »

ART. 3

Au troisième alinéa, ajouté par l'article 3, § 4, de la loi du 2 juillet 1974 à l'article 249 de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939, contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 16 juin 1947, la seconde phrase est supprimée.

ART. 4

A l'article 250, alinéa 2, du même arrêté, modifié par l'article 3, § 5, de la loi du 2 juillet 1974, les mots « des permis soumis au même droit sont accordés » sont remplacés par les mots « la même faveur est accordée ».

ART. 5

In artikel 253 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij artikel 3, § 7, van de wet van 2 juli 1974, vervalt, in lid 1 en 3, het woord « koninklijke ».

Leo VANACKERE.

P. GOOSSENS.

G. VAN IN.

C. GOOR-EYBEN.

M. STORME.

J. FIEVEZ.

ART. 5

Aux alinéas 1^{er} et 3 de l'article 253 du même arrêté, modifié par l'article 3, § 7, de la loi du 2 juillet 1974, le mot « royaux » est supprimé.